

ACERCA DE NUEVAS Y VIEJAS INSCRIPCIONES

Francisco J. Rubio Orecilla

§ 1.- Recientemente A. Marques de Faria (1998) ha publicado una tésera procedente de una colección privada inglesa; Jordán (2001a, pp. 373-375) proporciona detalles paleográficos y establece el siguiente texto:

kamasiosuei | ike [-] nion [-] ke | setantunos

Los huecos en la segunda línea se corresponden a pivotes de encaje con la otra mitad de la tésera. Como señala el primer editor, por su apariencia externa parece proceder de la misma fábrica que K.18.1 (La Custodia), ya que en ambos casos la tésera tiene forma de un cerdo de singular factura, e incluso el mismo tamaño; pero las variantes gráficas son muy diferentes, tanto por la técnica de grabado (punteado con buril circular en la de La Custodia, letras lineales aquí), como por la forma de las letras (redondas y cercanas al signario occidental aunque con Υ *m* en K.18.1, típicamente contrebienenses en ésta); Jordán (*loc. cit.*) no excluye la posibilidad de que nos encontremos ante las dos mitades de un mismo documento de hospitalidad. En esta tésera a primera vista no aparece la fórmula usual X-**ka** : **kar**;¹ hemos de suponer que al menos incluye el nombre del poseedor del objeto. Marques de Faria *loc. cit.*, p. 120, señala como posibilidades un dativo singular de un NP **kamasios** (*sic*; puede serlo de un **Kamasiosu(o)-*, cf. infra § 4) o, con menos plausibilidad, un NP **kamas** y un pronombre en dat. sg. **iosuei** (*¡sic!*). La difícil secuencia **ikenionke** la explica como abreviatura, bien de un NF ***ikenionk(um)**, bien de **ikenion**(<*i*>**kum**) **ke(ntis)**; según este autor, el nombre del padre sería entonces el genitivo singular **setantunos**, en el orden inverso al usual. Hay que desechar la opción propuesta por Marques de Faria *loc. cit.* de considerar **ikenionke** como una abreviatura de ***ikenionk(um)**, pese a que se obtendría una fórmula onomástica de un tipo común: para una abreviatura semejante no existen paralelos en la epigrafía celtibérica –si acaso, se podría admitir como NF en gen. pl. un [†]**ikenionku**, con pérdida gráfica

¹ Como es sabido: K.0.5 **libiaka** | **kortika** : **kar**, K.0.11 **arekorati** | **ka** : **kar**, K.7.2 **uentana-ka** : **kar**, K.25.1 **uirouiaka** : **kar**, K.27.1 **TVRIASICA** | **CAR**, **ARÇAILICA** **CAR**, **kailaunika** **kar** (M. de Faria, *loc. cit.*, 121). La fórmula aparece con variantes en *tesserae* de hallazgo reciente: **kateraikina** : **kar** (adjetivo formado con *-ino-*), **TAIMVÇIENSIS** | **CAR** (mezclado con latín), **CAAR**, **ICVRBICA** | **SALVANTICA** | **QVE** (orden inverso).

o fonética de la *-m-*. En los NNF / *gentilitates* en la epigrafía latina es común abreviar *-kūm* mediante *-c* o *-q*, pero el semisilabario celtibérico es un sistema gráfico diferente del sistema alfabético; aun así, las inscripciones latinas muestran una marcada preferencia por *-q*, ya que implica una lectura *-q(um)* más claramente que *-c*. Dejando al margen las diversas abreviaturas de cecas monetales que aparecen en el reverso de las monedas y que por lo general se reducen al primer o dos primeros signos del nombre de la ceca, y una *s* muy frecuente también sólo en monedas, sólo tenemos dos abreviaturas usuales documentadas en celtibérico: **ke** para *kentis* /*gentis*/, ‘hijo’ y **kar** / CA(A)R / K(A)R para CARACA o **karuo**.² Tampoco resulta plausible que **setantunos** sea el NP del padre en genitivo singular *postpuesto* a la abreviatura **ke**, como sugiere M. de Faria (*loc. cit.*, p. 120: “numa clara inversão da ordem...”), es decir, **ge(antis) Se(χ)tantūnos*, ‘hijo de Se(χ)tantū’, ya que no hay paralelos para esa construcción: siempre encontramos el orden {NP del padre (gen.sg.) + **ke**}, y además, cuando aparece la filiación con la abreviatura **ke** queda implicada de modo automático la presencia de un NF en **-kum**; no hay ejemplos seguros de fórmulas onomásticas bimembres integradas por {NP + NP del padre (gen.sg.) + **ke(antis)**}.³

§ 2.- En cualquier caso, el alejamiento de las fórmulas conocidas hace que esta inscripción ofrezca graves obstáculos para su comprensión. Jordán (2001a, pp. 374-375) lee el signo **ke** < del final de la segunda línea como un **ka** λ abierto hacia la derecha, y lo interpreta como abreviatura de **kar**, lo que en sí mismo no es inverosímil (aduce el paralelo de K.0.12 **ka tarle**, pero si **ka** es **kar**, ¿qué es **tarle**?) y le permite reordenar el final del texto en una secuencia **setantunos ka**. Para él, **ikenion** es abreviatura de **ikenion(kum)**, un NF dependiente del nom. sg. **kamasios**; **uei** sería a su vez abreviatura de **ueizos** ‘magistrado’. En su interpretación: ‘Camasio, magistrado, de los Ikenionkos (tiene la) amistad de (la ciudad de) Setantón’, o si se lee **ke**, ‘hijo de Setantón’. La ingeniosa lectura de Jordán **setantunos ka** no carece de escollos: el paralelo aducido K.0.12 **ka tarle** no es precisamente transparente, y las variantes que describe en el trazado de **ke** pueden carecer de significado; además **setantunos** tiene estructura de antropónimo (vid. §§ 12-13) y no de topónimo. Finalmente, resulta forzado ver en **uei** otra abreviatura; por lo

² Al igual que Wodtke (2000, pp. 158 y 204), por razones morfológicas considero poco verosímil ver en **kar** un nombre-raíz femenino como supone Ballester (1993-1995), especialmente si se tienen en cuenta las diversas posibilidades de lectura plena que sugieren otros documentos de hospitalidad (CARACA, **karuo**, quizá también **-kariam** K.18.3a). La propuesta de Lambert 1994, p. 364 de leer **bintis** como *b[r]i[ga]ntis* carece de fundamento: no hay paralelos para abreviaturas de ese tipo (con el primer y último signo) en escrituras silábicas; de nuevo, el único ejemplo de una abreviatura ‘parentética’ sólo lo encontramos en una inscripción en alfabeto latino, K.15.1 *CAISAROS CECCIQ: ICR | ARGAILLO*, donde *Ic* es una variante gráfica de *K = k <a>*, es decir, la abreviatura de una abreviatura.

³ Un posible caso sería K.18.2 ***iko** : **loukio** : **kete[] ko** (lectura de Untermann, 1997, p. 699, similar Gorrochategui, 1990, p. 295), donde ***iko** se explica por lo general como NF en gen. sg.; también Villar (1999, p. 537) interpreta en K.24.1 **saitetikoo** como un NF en gen. sg. Pero nada excluye que sea un NP de individuo en *-iko-*: cf. casos como *CIL* II 5719: **M | PENTI | BALAESI F(ilii) VADIN(iensis)**, cf. Jordán 2001a, p. 389, y, sobre todo, K.0.11 **sekilako** : **amikum** : **melmunos** donde un derivado en *-āko-* funciona como NP de individuo en una clásica fórmula onomástica trimembre. Quizá no todos los derivados en *-ko-* han de ser funcionalmente un NF, especialmente si aparecen en singular; cf. nota 10 sobre **lentioko**.

demás, **ueizos** / **ueitui** ~ **-zui** / **ueiziai** aparece en documentos más largos (tésera de **arekorata**, bronce de Cortono, Luzaga y ‘Res’). No obstante, dado que en el único texto de los citados cuya sintaxis es más o menos transparente (K.0.11, **arekorata**) el ‘testigo’ **ueizos** acompaña a un NP distinto del NP del beneficiario, la lectura de Jordán **kamasios uei[zos] ikenion[kūm] setantunos ka[r]** llevaría a una traducción ‘(siendo) Kamasios testigo de los Ik(k)enionkoi; tésera de Se(χ)tantū’, donde **ikenion[kūm]** sería el étnico o gentilicio de los emisores de la tésera, y **setantunos** el NP del beneficiario; la estructura del texto sería altamente inusual, sin paralelo alguno, y con extrañas abreviaturas que afectarían incluso a una de las informaciones centrales de un documento de estas características, el lugar de emisión; pese a todo, no deja de ser una explicación posible. En este trabajo, dejando al margen la lectura **ka**, vamos a tantear otras posibles segmentaciones, no todas igual de verosímiles; ya puedo adelantar que las interpretaciones alternativas que propongo no conducen tampoco a un texto cuya estructura presente buenos paralelos:

- (a.1).- **kamasio suei ikenionke setantunos.**
- (b.1).- **kamasio suei ikenion ke setantunos.**
- (a.2).- **kamasiosuei ikenionke setantunos.**
- (b.2).- **kamasiosuei ikenion ke setantunos.**
- (c).- **kamas io suei ikenionke (vel ikenion ke) setantunos.**

§ 3.- En las opciones (a.1) y (b.1) se identificaría el genitivo singular de un NP *Kamasios* y un pronombre *suei*. **Ikeionke** en (a.1) no puede ser un loc. monoptongado (*-eĭ > -e, tipo K.11.1 *STENIONTE ... GENTE*), ya que el diptongo se conserva en **suei** (o, si se prefieren las opciones (a.2), (b.2), en **kamasiosuei**), vid. § 9. La única salida que queda es que sea un ablativo en **-ez** con pérdida de la **-z** final, vid. § 6. En las segmentaciones (b.1) y (b.2) se supone que en **ikenionke** se esconde la fórmula habitual ‘hijo de X’; en ese caso, **ikenion** habría de ser una grafía abreviada de un genitivo, lo que recuerda a ciertas entradas del tercer bronce de Botorrita que están constituidas por NP + NF **-kum** + abreviatura (p. ej., K.1.3, I.29 **likinos : uerzaizokum : mem**, donde hay que leer probablemente **mem[ūnos]**, gen. sg.). En todas las opciones **setantunos** se puede interpretar como genitivo singular de un tema en **-u(n)**, aunque formalmente también podría ser un nominativo temático formado como los nombres **katunos**, **elazunos** (gen. **elazuno**), **ebursunos** atestiguados en K.1.3.

§ 4.- Las posibilidades (a.2) y (b.2) no resultan especialmente probables, ya que nos dejan ante una forma **kamasiosuei** que sólo puede analizarse como dativo-locativo singular de unos temas en **-u** o en **-i** (*Kamasiosu-* o *Kamasiosui-*) muy poco plausibles desde el punto de vista de la formación nominal, o como locativo de un tema en **-o** (*Kamasiosuo-*), tampoco muy convincente. Por lo general son los documentos más largos los que aparecen encabezados por un dativo y suelen contener además un locativo:

un valor deíctico; ahora bien, los paralelos indoeuropeos que Prósper *loc.cit.* aduce no son ‘partículas’ sino adverbios interrogativos, rara vez indefinidos, convertidos frecuentemente en conjunciones, que en origen significan ‘¿cómo?’, raras veces ‘¿dónde?’. En general, el tema **k^uo-* en céltico da lugar a pronombres interrogativo-indefinidos (cf. nom. sg. interrogativo irl. ant. *cia* < **k^uei*, galés *pw̄y* < **k^uoī* ‘¿quién?’), que cuando funcionan como clíticos pierden su (ya escasa) capacidad flexiva; pero esto último es una evolución propia de las lenguas célticas insulares. Eventualmente, se podría suponer que **kuei** sea un elemento adverbial (sea cual sea su posición con respecto al paradigma de los pronombres **k^uo-/*k^ui-*), con valores de indefinido, al modo del indoiranio *cid* (< **k^uid*, antiguo nom.-ac. ntro.); pero lo más simple es considerar que es el cognado exacto del nom. sg. **k^uei* > irl. ant. *cia*, concertado con **tuniku** en función de indefinido enclítico, como en griego σοφός τις ‘un cierto sabio’ (vs. τίς σοφός; ‘¿qué sabio?’).⁵ Esto deja un NP en nominativo, seguido por una variación de la fórmula {**X-ka kar**};⁶ sería un caso paralelo a K.15.1: *CAISAROS CECCIQ: ICR | ARGAILO*.

§ 5.- Para K.0.13 todavía hay otra opción, y es que **tuinikukuei** sea, bien un dat. del recipiendario de la tésera: ‘para Tuinikuku(i)-, tésera de los cortonenses’, bien un locativo; con esto obtendríamos una forma cuyos problemas estructurales subraya con acierto Wodtko (2000, p. 420). No obstante, admitiendo que **tuinikukuei** sea una única palabra, parece preferible el dat. de un NP antes que un loc., pues la procedencia de la tésera ya se explicita mediante **kortonikum**. En la téseras sólo aparece una referencia local por documento. Esta denota el origen del portador del documento, en ablativo (p. ej. K.0.2 **kontebiaz | belaiskaz**, cf. Villar 1999, p. 536), o más frecuentemente el lugar de emisión, sea mediante un adjetivo con o sin **kar** (p. ej. K.0.3 **sekobirikea**, K.0.4 **libiaka** vs. K.0.5 **libiaka | kortika : kar**), sea mediante un locativo (vid. los ejemplos en § 4; en téseras propiamente dichas, sólo **biltirei** en K.0.10), sea, como aquí, con el gen. pl. de un derivado en *-ko-* a partir de un NL (**kortono-** → **kortonikum**).⁸ En la tésera *CAAR*.

⁵ El nom. **k^uei*, frente a **k^uoī* > galés *pw̄y*, lat. arc. Q(V)OI > clás. *quī*, presenta un diptongo *ei* que recuerda de inmediato al locativo temático celtibérico tipo **kortonei**, donde otras lenguas presentan **oī*.

⁶ Esto es, ‘un cierto **tuinikū**; tésera de los cortonenses’ (**kuei** = ‘un cierto’); la expresión de lugar **kortonikum** depende de **kar**, el pronombre indefinido se justifica para un individuo sin filiación y, al igual que la copulativa enclítica **-kue**, se escribe sin separar de la palabra anterior. En cualquier caso, la relación entre los dos elementos, **kar** y **tuniku**, resulta abruptamente asindética.

⁷ Untermann (1997, p. 692) interpreta *k(a)r Argailo* como gen. sg. de un NL *Argailom*, identificable con *Uxama Argaela*, es decir ‘Caesaros de los Ceccicos; tésera de Argailom’; no deja de sorprender el cambio de género (hay un paralelo: *Uxama, Usama* vs. A.72 **usamuz**) y el uso del gen. en lugar del adjetivo, cf. en K.0.11 **arekoratika kar** seguida por el NP en genitivo **sekilako amikum melmunos** (...). Para K.15.1 habría una alternativa: que *CAISAROS* sea genitivo de un tema en *-r*, es decir, ‘*k(a)r* de Caisar Ceccikum, argaelense’, con el adjetivo *ARGAILO* concertando con *CAISAROS*; pese a la buena atestiguación de *Caisaros / Caesar(i)us* en Hispania Occidental (cf. Albertos, 1979, p. 151 y 1985, p. 274), quizá en esta inscripción estamos ante un celtíbero que ha adoptado el célebre *cognomen* latino sin añadirle la vocal temática. Pero en ese caso, la estructura de **tuniku-kuei : kortonikum :kar**: sería única, cf. § 5.

⁸ Otro posible caso sería K.18.1 **berkuakum : sakas**, si ***berkua** es un NL; sobre *ICR ARGAILO* cf. nota 7.

ICVRBICA | SALVANTICA | QVE (Remesal Rodríguez, 1999) aparecen dos adjetivos en *-ikā*; lo más lógico es pensar que sólo *SALVANTICA* es una referencia geográfica, y que *ICVRBICA* hace referencia al individuo (**Ikurbos*) o a una *kenis* (**Ikurbikūm*, cf. p. ej.. la tésera K.0.6, con en NF **atulikum**, derivado del NP *Atullus*, por todo texto). Este modelo con dos adjetivos en *-iko-* coordinados nos lleva de nuevo a la tesis del gen. pl. sin *-m* ('tésera de los Tuinikos y de los Cortonenses', Untermann 1997, p. 558), antes que a un locativo.⁹

§ 6.- Sólo en el caso de que **tuinikukuei** fuese efectivamente un dativo tendríamos un paralelo para interpretar **kamasiosuei** de ese modo. Esto implica que, si no se segmenta **ikenion**[...] **ke**, la vocal final de **ikenionke** sólo se explica mediante la pérdida de una *-z*, como hemos dicho en § 3. Un ejemplo similar de pérdida de *-z* final se documenta quizá en A.56 **oilaunez** ~ **oilaune**; Villar (1995, 61-62) propuso lo mismo para la tésera K.24.1 **se[ke]eios sailetiikoo metaama**, con un NP en nom. sg. + NP del padre en gen. sg. y la designación de la *origo* en ablativo (< **met(t)amād*), y para K.17.1 **rita** < **ritaz* (Villar 1995, p. 58). Admitiendo la caída de *-z* final en estas inscripciones, el texto de la nueva tésera presentaría las mismas 'piezas', pero en orden inverso:

K.17.1	...	jikum steniontes ke	rita(z)
	*NP	filiación	abl. sg. (<i>origo</i>)
K.24.1	se[ke]eios	sailetiikoo	metaama(z)
	NP. nom. sg.	gen.sg. (filiación)	abl. sg. (<i>origo</i>)
			←→
(a.2)	kamasiosuei	ikenionke(z)	setantunos
	NP dat.?	abl. sg.	gen.sg.

Como enseguida se percibe, son similitudes muy engañosas. En primer lugar, no conocemos ejemplo alguno de designación de la *origo* que preceda a la filiación; la otra tésera que presenta claramente una *origo* en ablativo es la llamada 'Turiel 3', con el texto **lentioko : slaniaz** (Villar, 1999): el gen. sg. **lentioko** es un NP sin filiación o el singular de un genitivo gentilicio.¹⁰ En segundo lugar, ¿de qué tema sería exactamente ablativo **ikenionkez*? Un

⁹ Si se admite que **tuinikukuei** sea el dativo de un NP, podría serlo de un tema en *-u-*, en *-i-* o, directamente, en *-k^h-*, esto es, un compuesto en **-ōk^h-* < **-h₃ k^h-* (¿**dūiniko-* + *-ōk^h-* 'que mira en dos direcciones'? Como en los temas en *-ūn-* y en **aletuures**, cf. nota 14, se habría generalizado la **u** del nominativo), cf. gr. γλαυκώβ and los temas latinos tipo *atrōx*, *ferōx* (que han deslabilizado la labiovelar como *vōx*, *vocis* < **uōk^h-*), así como los NNP irl. ant. *Coomu* (libro de Armagh), *Cuanu*, gen. *Cúanach* < **kounūik^h-* 'de hermoso aspecto/mirar' (Sommerheft, 1924, p. 221), *Echu*, gen. *Echach*, *Rethu*, gen. *Rethech*. Cf. galés *cun* 'bello, hermoso' y Holder I, col. 1150 *COVNOS* (moneda gala). **Kouno-* es un tema presente en la onomástica celtibérica, p. ej.. NF *CIL* II 5779NF *COVNEIDOO(ūm)*, Segovia (Albertos 1979, 141), derivado de **koun(o)-ajdo-*, que puede interpretarse quizá como 'bello y ardiente', un *dvandva* del tipo ogam *BIVAIDONAS* (gen. tema en *-n*), irl. ant. *Béoáed*, gen. *béo(a)dan* < **biu(o)-ajd-on-* 'vivo (< **g^hi(h₃)uo-*) y ardiente (i.e. **h₂eid^h-*)'.

¹⁰ Esto es '[tésera] de cualquier individuo de los Lentiokos, procedente de Slāniā (con otro matiz, Villar, 1999, p. 536, '(tésera...) de la Familia Lentioko de Slania'). Pero cf. lo dicho en la nota 3 sobre K.0.11 **sekilako**: quizá **lentioko** es simplemente un NP, o si se quiere un NF usado como NP de individuo.

tema en *-onk-* apenas es admisible,¹¹ habría que suponer un tema en *-i-*, pero tampoco **ikenionki-* es demasiado transparente morfológicamente.¹² Y para acabar, *kamasiosuei* tampoco está exento de problemas: no es fácilmente identificable con los modelos de formación de NNP conocidos –como sí lo son *lentioko* y *sekeios* en los ejemplos citados– y además el único paralelo posible sería la *lectio difficillima* que acabamos de proponer para *tuinikukuei* (dat., menos verosímil que la opción con *-kuei* como pronombre o partícula).

§ 7.- En las téseras breves que incluyen NNP de individuo, éstos aparecen en nominativo (por lo general con designación de *origo* o con la fórmula *kar*) o en genitivo (sin complemento, una sola vez con *origo* en ablativo). En la tabla que presento a continuación habría que incluir textos de interpretación dudosa, como K.7.3 *IKAR: ARCOBRIG[.]: | GO[.]CI ANDO[.]O: GIDOSQ*, y dos de las téseras de La Custodia, K.18.1 *berkuakum : sakas* y K.18.4 *sakarokas*, que quizá contienen un genitivo de un tema en *-ā-* o el nominativo de un tema en *-ǎ-*. *Sakarokas* posiblemente es un NP no indoeuropeo, cf. el elemento antroponímico ibérico *sakar-*, bien atestiguado (Untermann, 1990, p. 230) y *okano*[C.2.6,3, *oka* C.1.16.¹³

¹¹ En morfología indoeuropea, sólo se acercaría a los temas en **-nk^h-*, tipo lat. *propinquus*, gr. πρῶδ-απ-ός, ai. *prā-ñc-* (~ *prāc-*). Pero son temas acabados en labiovelar (cf. nota 9); se esperaría ***-ankue(z)*, y como base de derivación preferentemente un preverbo.

¹² La forma de ablativo *-ez* para los temas en consonante (p. ej. A.89 *sekobirikez*) es problemática; ¿por qué una vocal de unión *-e-*? En los temas en *-i-* puede pensarse al menos que el ablativo, una innovación en esa clase flexiva, se pudo formar a partir de los casos oblicuos: gen. **-ej-s*, dat./ loc. *-ei* → abl. **-ej-ō > -ēō* por monoptongación, como en A.66 *karauéz* : App. *Hisp.* 43, 175 *Kápaυς* (pace Untermann, 1997, 405 n. 101). En ese caso, A.73 *bilbili*, *bilbiliz*, latinizada como *BILBILI* o *BILBILIS*, A.61 *ARANDIS*, *aratiz*, BB.IV, a.4 *aranti*, A.86 *orosí*, *orosiz* serían temas en *-ī-* larga. O bien en *karauéz* habría que admitir una apertura (¿tardía? ¿dialectal?) de *i* átona a *e* (tipo *arei^o ~ are^o*) que no se habría producido en los otros temas en *-i-* (¿quizá en *oskuez* **/osk^hēō/ < pron. *os-k^hid^h?*); dado el solapamiento funcional de la desinencia **-eīs* (genitivo + ablativo), cabe suponer que el ablativo se creó por analogía, p. ej., con los temas en *-ā-*: gen. **Segontiās* : abl. *Segontiād*, gen. **karaueis* : → abl. **karauejō*. Queda por explicar cómo esa desinencia **-ēō < (*-ī-d)* o *-ēō < (*-ēj-ā)* se integró en los temas en consonante, ya que por lo que podemos conjeturar no había tantas vías para la extensión analógica entre ambas clases flexivas como las que en latín dieron como resultado la tercera declinación; tan sólo el dat.-loc. en *-ej*, común a ambas clases flexivas, habría podido servir como base para la importación de un abl. **-ejō*; sobre el genitivo en *-es*, cf. nota 25.

¹³ Para posibles correlatos de *saka-* en la antroponimia hispanocéltica, cf. Jordán, 1998, pp. 145 y 157. Cf. además Holder II, col. 1273-1275, para una base antroponímica celta *Sacc-* (*Saccō*, *Sacconius*, *Sacciacus*...) y col. 1288 para *Sag(g)-* (*Sagillus*, *Sagon(n)a*...cf. además Larzac 1.a.4 *Ad-sag-sona*). Entender, como hizo Gorrochategui (1990, p. 295), que en K.18.1 *sakas* fuese una denominación de *origo* en genitivo singular es poco plausible, ya que por lo que sabemos ahora la *origo* se expresa con ablativo (*-az = *-āō/* para los femeninos: cf. K.0.2 *kontebiaz : belaiskaz*, Villar 1995, p. 20, Untermann, 1997, p. 402; piénsese lo que se piense acerca de las silbantes celtibéricas, siempre con *-Pz* y no con *-Pʷ*). Si *berkuakum : sakas* fuese una fórmula onomástica, habría que admitir una inversión del orden usual, lo que tampoco parece verosímil, ya que además *sakas* tampoco pertenece al repertorio onomástico conocido. Untermann (1997, p. 698) señala que *sakas* ocupa la misma posición que *kar* en téseras como K.0.13, con gen. pl. Si es así, entonces lo más verosímil es que *sakas* sea un mero nombre común; pero intentar establecer una relación con los lexemas célticos como **sag-* ‘buscar, ir a por algo, referirse a’, **sagos* o **sagon-* ‘manto, *sagum*’, etc. sería puramente especulativo.

[I] NP en nominativo		[II] NP en genitivo	
NP (±NF, ±filiación)	complemento	NP (±NF, ±filiación)	compl.
K.0.2 lubos alizokum aualo ke	kontebiaz belaiskaz	K.0.6 atulikum	
K.15.1 <i>CAISAROS CECCIQ</i>	<i>IcR ARGAILO</i> (cf. nota 7)	K.0.9 retukeno uisalikum	
K.24.1 se[ke]eios sailletii ^{ko}	metaama	K.0.11 (...) sekilako amikum melmunos (...)	
K.14.1 irorekiios	aletuures ¹⁴	K.18.2 [.]i ^{ko} loukio kete[...] ¹⁵	(...) ¹⁶
monituukoos		<i>AMBATO VIROBARCO</i> (...)	
nemaiois		[Villar, 1999] lentioko	slaniaz

En cualquier caso, si **kamasiosuei** fuese un locativo temático, apenas podría comprenderse la sucesión de loc. + ablativo –esto es, dos indicaciones de lugar consecutivas– + genitivo de un NP. sin filiación. Aunque el editor señala que la inscripción está invertida con respecto a su soporte, eso no quiere decir que haya leer las líneas de la inscripción de abajo arriba (†*setantunos ikenionke(z) kamasiosuei*), único orden en que la segmentación (a.2) tendría algún sentido.

§ 8.- En la nueva tésera **setantunos** puede ser formalmente tanto genitivo como nominativo; no obstante, lo normal para un nominativo es la posición inicial, y también para el genitivo que designa al principal implicado en el contrato de hospitalidad. Con todo lo dicho hasta ahora, parecen más adecuadas las segmentaciones (a.1) o (b.1), donde **kamasio (suei)** podría ser un genitivo singular abriendo la inscripción, como en los ejemplos de la columna II de la tabla precedente. Un NP *Kamasio-* no está documentado en Hispania, pero entra dentro de lo posible como derivación alternativa a partir la misma base **kam(a)-* que el NP céltico bien atestiguado en el occidente peninsular: *Camira, Camalo-* (vid. Albertos 1985, p. 275).¹⁷ Los sufijos

¹⁴ Tres personas distintas comparten el calificativo **aletuures**, término que, antes que un adjetivo étnico (así p. ej., Lejeune (1955, p. 83), que propuso un inverosímil **are-dur-* ‘junto al Duero’), es un nom. pl. de un tema en *-tūr-* < **-tōr-*, un nombre de agente (*¿i. *allextūr* < **ad-leg-tōr* ‘los que establecen o presentan (el pacto)’? *¿o* hay que relacionarlo con lat. (*ad*)*legatus*?), con el grado largo del nominativo extendido a toda la flexión, como en los temas en nasal tipo **-u, -unos**.

¹⁵ En la lectura de Untermann en Labeaga - Untermann, 1993, y Untermann, 1997, p. 699. La lectura de Labeaga, 1987, fue **keteko : ikoloukio**, que también contendría un genitivo.

¹⁶ Castellano - Gimeno, 1999; pero el resto de esta tésera es por demás extraño. Es posible que *AMBATO, VIROBARCO, MV*NOIMO* y *ELANOSO* sean cuatro genitivos en asindefon, ya que ninguno de ellos tiene estructura de NF (a no ser que se admita una síncope **-bariko-* > *BARCO*, o un error de escritura; pero el error de escritura más plausible sería la omisión de la *r* en *VIROBACON*). A continuación aparece un nominativo, *LVBOS*. Aparentemente, en *M*NNIMV RI<▲>AMITI MVM †VIROBA<R>CON* encontramos una secuencia nominativo - verbo (3° sg.)-acusativo (*¿es MVM* un pronombre de 1ª sg. en acusativo, muy remodelado anológicamente? Cf. el pron. sufijado irl. ant. 1ª sg. ac. *-^um(m)*, quizá análogo de 2ª sg. ac. *-^ut*); pero es difícil encontrar una buena etimología para (*RI*—) *AMITI* en el contexto de una tésera (*¿i. *(p)rej-am-ti*, optativo de un verbo relacionado con lat. *amāre*, gr. ὀμνυμι ‘jurar’? El preverbo se correspondería con irl. ant. *riam* ‘adelante’ / ‘siempre’ < **preisamo-*, cf. lat *prīmus*, pelign. *PRISMO* y el etnónimo galo *Rēmī* < **(p)rej-mo-*, gal. *rwyf* ‘príncipe’; por razones semánticas, parece descartable una conexión con irl. ant. *aim* ‘lavarse’).

¹⁷ En la Galia *Camulo-* es el nombre del dios de la guerra; cf. *Andecamulos RIG II, L-11, καμουλατι(α) RIG I, G-67*; vid. Holder, I, cols. 727-728, Schmidt, 1957, pp. 160-161, Evans

-asjo-, -esjo-, -isjo- no son desconocidos en la antroponimia hispánica (*Cari-sius*, *Viccisio*, *Loves(s)ius*, -*esa* en Galicia; otros ejemplos en Albertos 1966, p. 286 y 1985, p. 286),¹⁸ aunque en general son raros en céltico continental. En las lenguas célticas existe un sufijo -*isjo*-/-*ā*- (< *-*es*-(*i*)*jo*-, cf. De Bernardo, 1999, p. 457)¹⁹ presente en la onomástica personal gala (*RIG* I, G-65 ροκλοισιαβο < *(*p*)*ro-kle(u)-isjo*-/*ā*-, *RIG* II, E-5 *AKISIOS* junto a *Accō*, *Ac-ca*, etc.) y en la toponimia (*Buisium*, *Tarvisium*, etc.); pero también se localizan algunas formaciones en -*asjo*-, p. ej. *Abellasius* *CIL* IX, 4891, o *Audasius*, documentado varias veces en la Galia Cisalpina (p. ej. *Audasius Boduaci f.*, *CIL* V 3503 [Verona], cf. Holder, I, cols. 283-284.), y en el léxico común irl. ant. *macha* ‘pasto, campo cerrado’ < **makas(i)jo*-, cercano a lat. *māceria* y quizá –sólo quizá, la ecuación es puramente formal– representado en celtib. **makasi**[.]**m**, cf. De Bernardo 1999, pp. 263-264.

§ 9.- Tras **kamasio** la forma **suei** tiene todo el aspecto de ser un pronombre, cf. K.1.1, a.1 **sua kolbalkez**,²⁰ se podría interpretar como un locativo –‘(tésera emitida) en su propio (lugar)’–, pero me inclino a ver una forma pronominal átona con la típica desinencia de dat.-gen. *-*oi* ~ *-*ej*, cf. gr. μοι, σοι, οί < *σφοι, i. ant. *me*, *te*, reflexivo *svay-ām* < **suej-em*, etc.²¹ Posiblemente, un derivado de este tema pronominal es el NP ŠVEITIO (Clunia, Al-

1967, p. 161. El topónimo *Camalodunum* en Britania, Plin. *NH* 2, 187, Tac. *Ann.* 12, 32 presenta el mismo vocalismo que la forma hispanocéltica. Cf. además irl. med. *cuma*, corn. *cavow*, bret. med. *caffou* ‘preocupación’, irl. ant. gen. *cumad* < **kamōt*- (Pedersen, 1909-1913, I, p. 361), e irl. ant. *cumal* < **kamulā* ‘esclava’ (< ‘la que se esfuerza’), así como el NP m. *Cumal(l)*, junto a *cumall* (m. -o-) ‘campeón’. Si la relación de estas palabras con gr. κάμνω ‘afanarse’, κομέω ‘cuidar’, i.a. *samyati* ‘descansar, cesar’ (< ‘cansarse de’) propuesta por Pedersen (1909-1913, I, p. 47) y Pokorny (1959, p. 557) es cierta, se puede postular un nombre agente **kēmh₂-ōt*-/(*e*)*t*- > **kemūt*- ~ **kamat*- para el céltico insular, y un neutro en *-(*e*)*s*-tipo κρέας **kēnh₂-s* ~ *kīnh₂-ēs*- > *kamas*- como base para **kamasio**. Evans 1967, p. 161 sv. *Camul*- propone cautamente una relación con irl. ant. *cam* ‘batalla, lucha, duelo’, pero *cam* posiblemente es un préstamo del latín *campus*, cf. también al. *Kampf* ‘lucha’ < *campus*, cf. *LEIA* sv. *cam*. Por lo que respecta a la variación -*lo*- ~ -*sio*- cf. p. ej. NNP *Agiliō* : *Agisius* (Vercelli *aKisios*), *Atilius*, *Atilō*, *Atul(l)ius* : *Atisius*, *Magalu*, *Maglos* : *Magusius*, *Novali-ācus* : *Novesius* / *Novasius*, *Segilus* : *Segusiavi*, etc.

¹⁸ Cf. también *CATTVSIVS*, derivado de **katu*- ‘batalla’ en una inscripción de Badajoz, vid. Ramírez Sádaba, 1993, pp. 425-426.

¹⁹ Cf. lat. arc. *Valesios* > clás. *Valerius*, arc. *Numasios*, *Numesios*, *Numisius* > clás. *Numerius*, así como *Pomposius*, -*usius*.

²⁰ Por lo general se ha interpretado **sua** como un adverbio, una forma fosilizada del tema pronominal *suo*- (cf. bibliografía en Untermann, 1997, p. 523, Wodtko, 2000, p. 352). Este **suei** permite contar con una forma pronominal, sea un pronombre reflexivo o un adjetivo posesivo-reflexivo (lat. *suius*). Vid. Villar, 1995, p. 63: si **kombalkez** es un verbo (3ª sg. *-*et*), **sua** puede ser un objeto directo pronominal (ac. pl. nro.), referido quizá a la sucesión de prohibiciones (**ne-litom**... **nekue** ...**litom** etc.), o el sujeto (femenino, referido a **tirikantam berkunetakam**).

²¹ En teoría, sería posible una comparación con el tema pronombre de 2ª. pl. célt. **suī*, **suēs* propio de las lenguas célticas insulares (con formas reduplicadas: gal. med. *chwi(chwi)*, irl. ant. *sib*, *sissi*), y quizá del galo (*sue chuiou* ‘je vous entends’ en la teja de Châteaubleau según Lambert, 1998-2000, p. 109); pero no es una 2ª pers. pl. lo que se espera en una tésera celtibérica. En galo se pueden localizar algunos testimonios de un tema *sue*(-) reflexivo: †*sueticon* en el plato de Lezoux (4), *suet* en Larzac (2.b.9), *sue-breto* (Lezoux) (Meid 1992, p. 49 “by one’s own judgement”, cf. *uergo-bretus*, McCone 1996, p. 115), *sue* también en la nueva inscripción de Châteaubleau (Lambert, *loc. cit.*, 97); sobre los temas **sue*, **sue* en céltico vid. Schrijver, 1997, cap. III.

bertos, 1979, 157), formado bien con un sufijo *-tjo- + *-ūn-, bien derivado en *-ijo- + *-ūn- a partir de un compuesto de *sue- o *suē- < *suej- + *(e)i-t- ‘que va por sí mismo’. Este **suei** puede ser un pronombre enclítico: **kamasio-suei** ‘de su, del propio Kamasios, (tésera) de Kamasios para sí mismo’, o proclítico: **suei ikenion**[tes] **ke**[nteis] ‘de su propio hijo Ik(k)enionte’, o bien, si **ikenionke** fuese un ablativo con pérdida de la desinencia, cf. lo dicho en § 6, ‘(procedente) de su (propio) *Ikenionk(i)’. A su vez, **ikenionke** podría ser un locativo de un tema *ikenionko- monoptongado sólo si se admite que tal monoptongación se hubiese producido a final de polisílabos, y no en cambio en monosílabos como el reflexivo **suei**;²² un **kamasiosuei** polisilábico queda automáticamente excluido. En tal caso, **suei**, proclítico, sería un locativo concertado con **ikenionke**: ‘(tésera) de Kamasios, (pactada) en el propio *Ik(k)enionko- de Se(χ)tantū’. Pero ese doble tratamiento del diptongo es poco verosímil –la proclisis céltica no parece una posición especialmente propicia para preservar formas antiguas–, e incluso aceptándola, **Ikenionko-** como topónimo (¿o como nombre común?) es, de nuevo, poco satisfactorio; el sufijo **-onko-** sólo aparece en un restringido número de NNF, compárese en cambio con el topónimo A.74 **ikezankom**, donde entre la misma base **Ik(k)o-** y el sufijo **-anko-** se reconoce el sufijo **-eza/-aiza/-eda** presente en otros topónimos. Así pues, queda como solución final segmentar, como en (b.1) y (b.2), **ikenion ke**. En tal caso, **ikenion** habría de ser la grafía abreviada de un genitivo; por lo que respecta a la base, refleja un elemento onomástico **Ik(k)-^el_n-**, presente entre otros en el NP del cesaraugustano **L. Icconius L. f. CIL III 6417**, en el conocido teónimo lusitano **Icona**, así como en el etnónimo britano **Icenī** (cf. Holder II, cols. 16-20 para **Icauna**, **Iccavos**, **Icciacus**, **Iccius**, etc).²³ Posiblemente hay que restituir **ikenion**[tes]²⁴ **ke**, cf. K.17.1 **stenio**[n]tes : **ke**, K.11.1 **STENIONTE** (dat. < *-ei).²⁵ La gran dificultad

²² Este doble tratamiento del diptongo podría compararse con el problema que presenta la ingeniosa etimología que Meid, 1994, p. 50 propuso para K.0.14, a.3 **uameiste**, < *u(p)amejst(h₂)-ej, según él un compuesto del tipo i.ant. **rathesth-a-** < *roth₂oi-sth₂-o- ‘que está en el carro’, con primer miembro en locativo. Si esta etimología, altamente especulativa, resultase ser cierta, en el bronce RES el diptongo se habría conservado en posición interior y habría monoptongado en posición final (en cualquier caso, **nunca** un gen. sg. con pérdida de -s final, una de las alternativas que propone Meid, loc. cit., p. 49); un caso único en la epigrafía celtibérica (como tantas otras cosas en el bronce ‘Res’). Por lo que respecta a un hipotético compuesto con **-stā-**, cf. el NP. galo meridional ΑΤΕΘΑΣ (G-3 [RIG I, 24-25]), **Atessatis** (gen., CIL XII, 3429 Nemausus), que K. H. Schmidt (1957, p. 278) analizó como compuesto de *ad- y un elemento **tessat-** relacionado vagamente con **Teθθi-**, **Tedsi-**, **-tessius** etc. El nombre galo puede entenderse también como un compuesto **ate-t^ha-t-** < *ati-stā-t- (< *sth₂-) del tipo lat. **anti-stes**, ^o **stītis**, pero esto no sirve de apoyo a la citada etimología de Meid, ya que en galo encontramos un tema en dental; los únicos paralelos posibles en céltico continental serían los NP masculinos en **-ssa**, de origen discutido.

²³ El NP **IGANCO** citado por Marqués de Faria, 1998, p. 120 es de lectura dudosa, cf. Albertos, 1979, p. 165.

²⁴ Dejamos de lado la posibilidad de un *iKenion[os], cf. un tema similar en **ALION-ICA**, **ALION-IVS** (CIL II,799) y en ogam **INISSIONAS** (gen.), ya que de un tema en *-ion- (cf. v. gr. nom **-iū** en A.79 **tamaniu**) esperaríamos un gen. **-iūn-os** (con extensión analógica del vocalismo del nominativo) o **-in-os** (en grado cero), cf. las formas citadas por Jordán, 2001b, p. 454 **DERCINIO** (< *derkin-iū) vs. **terkininei** *i/derkin-in-eil (según Jordán **-in-** < *-i-h₃n-).

²⁵ Acerca de la posibilidad de ver en **steniotes** un gen. < *-eis de un tema en **-i-**, cf. Villar-Jordán 2001, p. 106. La idea es bastante seductora, pero desgraciadamente la lectura del nominativo en K.1.3, IV.2 (Untermann 1996, p. 53, p. 155 **stenion**+ ~ **stenionte**, 1997, 382,

para esta interpretación es que por lo general, los ejemplos de NP del padre + **ke[ntis]** forman parte de una fórmula onomástica trimembre, con un NF en **-kum** antepuesto; sólo aisladamente hay NP nom. + NP / NF gen.sg., cf. p. ej. K.24.1 **se[ke]eios sailetiikoo metaama**, con un único genitivo en singular acompañando a otro nombre, pero en estos casos no aparece nunca **ke**.²⁶ Tampoco el genitivo final **setantunos** encaja en ningún tipo de fórmula onomástica conocida; queda por lo tanto como única vía de análisis separar tres genitivos coordinados en asíndeton:

kamasio **suei ikenion[tes]** **ke[nteis]** **setantunos**
(tésera) de Kamasios, de su propio hijo Ik(k)enionte, (y) de Se(χ)tantū

§ 10.- Para segmentar la primera línea de esta inscripción existe todavía una posibilidad, (c), que señalo por puro afán de exhaustividad: dividir **kamasiosuei** en †*kamas io suei* = **Camas (vel Camae) quod sui /sibi...*, donde **kamas** podría ser, desde un punto de vista puramente formal, (i) nom. sg. de un tema en *-ā-* **kemH-s* o (ii) de un neutro en *-s-* del tipo gr. κρέας o (iii) de un tema en dental **kemH-t-s* > Pc. **kemas* > *Kamas*, o también (iv).- gen. sg. de un tema en *-ā-* (**kemh₂-es* > **kemās* etc.) o en *-ā-*; por razones sintácticas y de tipología de los textos contenidos en las téseras parece excluido un nom.-ac. pl. de un tema en *-ā-*. A este nom. o gen. sg. *kamas* seguiría un relativo, un neutro ***io(z)** con pérdida de la desinencia o un masculino ***io(s)** con elisión de *-s* en *sandhi* ante *s-*, y el reflexivo *suei*, referido bien al genitivo *kamas* o bien a **setantunos**. Se han propuesto para otras inscripciones segmentaciones similares, como la lectura propuesta con muchas reservas por Untermann (Labeaga - Untermann, 1993, 53) para K.18.3 **kubokariam** = **kubo kar[aka] iam**, o **sa kar o[n]kas** para K.18.4 (Jordán, 1997, p. 203); pero en esos casos no se ve implicado ningún fenómeno de *sandhi* y al menos se consigue aislar el elemento **kar**. Dada la cantidad de hipótesis suplementarias que son necesarias, la opción de lectura (c) ha de rechazarse.

583 **steniontes** interpretado como grafía de */*stenionts/*), que esclarecería nuestras dudas, es insegura; y también lo es la de **sanion** K.1.3, 1.35 (pero lo más verosímil es que éste último sea un NP ibérico). Desde el punto de vista formal, un conglutinado sufijal *-(i)ion-ti-* tiene mucho menor apoyo comparativo que una simple derivación en *-iont-*, similar a los participios de los presentes en *-io-*, como **kuezont-ikum** si se admite el paso **-di-* > **-(d)z-* propuesto por K. H. Schmidt 1999, p. 314 y De Bernardo 2001, pp. 324-328. Posiblemente, el genitivo **stenio[n]tes** es otro caso de la extensión analógica de desinencias de los temas en *-i-* a los temas en consonante. La monoptongación **-ej-s* > **-ēs*, cf. nota 12, implica una fecha tardía; la desaparición de *-z* en **rita** en la misma inscripción, cf. § 6, aboga también por una lengua más evolucionada que la del dialecto contrebienense: la antigua desinencia **-os* del gen. **firi-kantos** en el BB.IV fue substituida por *-ēs* en el plato de Gruissan. Wodtko, 2000, p. 350 sugiere, a mi juicio acertadamente, que *Steniont-* reflejaría un tema verbal denominativo de pc. **steniā* (> gal. med. *sein* ‘sonido, ruido’). No obstante, **iken-** no es un buen candidato a tema verbal; quizá la base **Ikke/ō-* adoptó un sufijo procedente en otros NNP de origen verbal.

²⁶ Otro aparente ejemplo es precisamente K.11.1 **STENIONTE DOCILICO | AN-GENTE MONIMAM**, donde **DOCILICO** y la abreviatura **AN** oscurecen la interpretación; para Untermann 1997, p. 679 **DOCILICO** es el NF en gen. sg., y **AN(nidio)** (o el NP que se quiera restituir: **AN(toro)**, **AN(nūnos)**...) sería el nombre del padre, antepuesto a **GENTE** ‘hijo’ sin abreviar; ¿es posible que lo que se haya abreviado haya sido un NF que acompañase al nombre del padre y no al titular de la inscripción, ‘*monimam* para Stenionte, hijo de Docilico de los An(...)?’

§ 11.- Tras este examen de las diversas posibilidades de segmentación, llegamos a los siguientes resultados acerca del contenido y estructura de la inscripción:

- Las lecturas (c) y (a.2) son las más inverosímiles, cf. § 4, § 6 y § 10.
- La lectura (b.2) **kamasiosuei ikenion[tes] ke[ntei] setantunos** ‘(tésera) para Kamasiosu(o)-, hijo de Ik(k)enionte, de Se(χ)tantū’, implica un dativo del beneficiario, lo cual carece de buenos paralelos en documentos de este tipo (cf. § 5 sobre **tuinikukuei**), y deja sintácticamente aislado a **setantunos**. Además, *Kamasiosu(o)*- no posee un tipo de formación identificable en el repertorio onomástico; finalmente, se obtiene una fórmula onomástica aberrante, {NP + NP gen. sg. + **ke**} (±NP gen. sg.)
- La lectura (a.1) **kamasio suei ikenionke setantunos** implica un ablativo **ikenionkeð*, y entonces la relación entre los diversos miembros no está clara, ya que lo que aparentemente es un genitivo de filiación, **setantunos**, aparece separado del titular de la tésera por el ablativo de *origo*; hay dos opciones, bien admitir que **setantunos** depende de **ikenionke(z)**, y que **suei** se refiera por lo tanto a **setantunos**: ‘(tésera) de Kamasios, (procedente) del propio **ikenionk(i)* de Se(χ)tantū’, o bien considerar que hay dos titulares del documento expresados en asíndeton: ‘(tésera) de Kamasios, (procedente) del su propio **Ikenionk(i)*, (y) de Se(χ)tantū’.
- Con la lectura (b.1) **kamasio suei ikenion[tes] ke[nteis] setantunos** (§ 9) tampoco nos acercamos a una fórmula onomástica normal, y también hay que pensar en un asíndeton; como paralelo aproximado se puede proponer K.14.1 **irorekiios monituukoos nemaios || ale-tuures**, con tres nominativos en asíndeton, caracterizados por un mismo término (cf. nota 14). Es decir, la traducción sería ‘(tésera) de Kamasios, de su (propio) hijo Ik(k)enionte (y) de Se(χ)tantū’. Es la versión más económica, pero pasa por admitir el empleo de la abreviatura **ke** fuera de una fórmula onomástica.²⁷

§ 12.- Formalmente, **setantunos** podría leerse **sextantūnos*,²⁸ un derivado en *-ūn-* de **sextanto-*, a su vez formado con *-to-* a partir del numeral

²⁷ En K.1.3, cuando se menciona a los ‘hijos’ fuera de una fórmula onomástica, aparece la palabra completa: **kentiskue**, **kentisum**; pero por otro lado, en ninguno de los epígrafes conrebienses aparece la abreviatura **ke**, cf. K.1.1, b.7-8 **useizu**: **aiankum**: **tauro**: **kentis** con *scriptio plena* en la lectura de Untermann, 1997, 567-568.

²⁸ Sorprende la decidida afirmación de De Bernardo (Arenas - De Bernardo - González - Gorrochategui, 2001, p. 313): “*Retugeno*, con el desarrollo fonético **-χt- > -t-*, también típico del celtibérico”. Con los datos de que disponemos, no es posible saber si el grupo protocéltico *-χt-* se conservaba como tal o se había simplificado de algún modo (> *-ht- > -t(t)-...*), ya que en la escritura semisilábica celtibérica se optó por no dar expresión gráfica a [χ]; cf. *Uxama-usama* (¡no ****ukasama!**), con *-x-* en grafía latina (y no *-ss-* o *-s-*), lo que implica que al menos **-χs-* se conservó de algún modo en posición interior. La grafía de Apiano Πητογένης para **Rexyugenos* es una grafía muy helenizada —con paso de un tema en *-os* a un tema en *-ης*, más acorde con los usos onomásticos griegos, a pesar de que un masculino en *-ος* hubiera sido perfectamente admisible en griego—; en cambio, los testimonios epigráficos de *Rectugenus* están fuera de un contexto literario; para la grafía *-χt-* = *-ct-* se ha de pensar en una influencia ortográfica de lat. *rectus*. Si se examinan los testimonios en detalle, vemos que, aun eliminando las inscripciones en las que sólo aparece]VGENVS *vel sim.*, la variante epigrá-

‘siete’ (i.e. **septm* > pc. **sextam*). En principio, no sería un ordinal, ya que los numerales protocélticos a partir del cinco se forman con el sufijo *-(am)eto-*: el elemento *-eto-*, tomado de (**penk^ue-to-* >) **k^uenk^ue-to-* ‘5º’ (galo *pinpetos* La Grauf. 9, 127, irl. ant. *coiced*, galés ant. *pimphet*, med. *pymhed*) dió lugar a **suexs-eto-* ‘6º’ (irl. ant. *sessed*, gal. med. *chwechet*), una innovación de las lenguas célticas insulares (el galo tiene todavía *suexsos*, vid. § 13), a **sextam-eto-* ‘7º’ (galo *sextametos* La Grauf. 19, 143, irl. ant. *sechtmad*), a **nouam-eto-* ‘9º’ y a *dekam-eto-* ‘10º’; estos últimos sirvieron como modelo para **oxtū-meto-* ‘8º’ (galo *oxtumetos* La Grauf. 6, 122, irl. ant. *ochtmad*) y, en irlandés antiguo, para *cethramad* < **k^uetrumeto-* ‘4º’, que en goidélico sustituye al antiguo **k^uetuarīo-* (galo *petuar*[La Grauf., cf. NL Πετουαρία (Ptol.)²⁹, gal. med. *pedw(y)rydd*, bret. ant. *petgvare*), como más tarde, en irl. mod., *tríomhad* ‘tercero’ sustituirá al antiguo *trís* (< **tr(i)sto-*, cf. lat. *testis*).³⁰ La única forma celtibérica que claramente pertenece a esa serie es **tekametam** **/dekametām/* (K.1.1, a.10) y su derivado **tekametinas** (K.1.1, a.8) ‘décima (parte), diezmo’.

§ 13.- En cambio, el celtibérico presenta NNP derivados de formaciones en *-to-* cuya base puede identificarse con cierta verosimilitud con numerales; por lo general reciben el sufijo *-ūn-* tan común en la onomástica céltica y celtibérica. El ejemplo más inmediato es **tirtu, -unos**, de **trito-*, que viene a coincidir efectivamente con la forma antigua del ordinal (cf. i. ant. ordinal *trītya-* vs. NP. *Trita-*; lat. *tertius*...) que se encuentra en céltico: cf. los NNP galos *Tritos*, *Tritius*, *Trittia*, y gal. med. *trydydd*, bret. *trede* ‘tercero’ < pc. **tritijio-*. Los derivados en cuestión son los siguientes (vid. Untermann, 1997, pp. 407-408):

fica RECTVGENVS está bien documentada en Celtiberia (entre otras, *CIL* II, 2907, Logroño; *CIL* II, 6294 Guadalajara, ambos uxamenses); hay un RETVGENVS (*CIL* II, 2324) en Almodovar del Río, Córdoba (!), y también hay otro con *-t-* en Langa de Duero, Soria. Luján (1996, p. 213, nn. 62-63) menciona además un RECTVG[de Segóbriga, y un JETIGENO[de Clunia, muy interesante, ya que si leemos (*R*)ettigeno(s) el nombre habría sufrido una latinización parcial, con *-i-* en el primer miembro, pero sin *-ct-*; en cualquier caso si es otro NP, con un tema en **-ti-* original como primer miembro, la geminada puede reflejar una asimilación de **xt* (ya que en céltico **TT* > **t^s*, escrito *s* en celtibérico; como posible primer miembro, cf. irl. ant. *icht* ‘descendencia, pueblo’ < **ieyti-*); pero por otro lado, la vacilación gráfica entre simple y geminada es usual en toda la Meseta, lo que impide llegar a ninguna conclusión. Por lo general, las grafías con geminadas en Celtiberia y en toda la meseta se dan en nombres breves, hipocorísticos con geminación expresiva; pero cf. la historia de los sufijos hispanorromances *-ito*, *-ico*, que necesariamente se remontan a formas geminadas, frente a *-iego* < **-ēcu* < **-aiko-*. Y compárese con la situación en la Galia: frente a los numerosos *Rextu-* y *Rectugenus*, *CIL* II 4368 documenta un REITVGENVS (Siebenbürgen), con una diptongación romana. Posiblemente, el proceso de asimilación *-ct-* > *-t(t)-* se originó en el dominio hispano-occidental, si el NP AMBATVS, común en esa zona, es, como parece, cognado del galo **ambaxtos*; los escasos testimonios de AMBATVS en zona celtibérica, sin *-ct-*, se deben a la expansión de ese antropónimo desde el Occidente peninsular (cf. el mapa de Albertos, 1987, p. 163). Por tanto, no se puede excluir que los *Rectugenus* de la zona Celtibérica estén preservando realmente la forma antigua, que ya estaba simplificada en las zona más occidentales.

²⁹ Más ejemplos de la toponimia francesa en Delamarre 2001, p. 212.

³⁰ Cf. Pedersen 1909-1913, II, 135. *Set^o* podría compararse con el NP galo de E-1 *seTu-PoKios* (Briona), en alfabeto de Lugano, pero como en esta grafía se omiten sistemáticamente las nasales ante oclusiva, parece preferible una lectura **Sendubogios*, cf. K.H. Schmidt, 1991, p. 363.

- **tirtu** (K.1.1, b.4, K.1.3, II.22) < *trito- + -ū(n)-; cfr. **tirtanos** (K.1.1, b.6, K.1.3, x2, K.16.1), **tirtouios** (K.1.3, II.16), **tirtobolokum** (K.1.3, x4), **TRIDONIECV** K.14.2 < *triton-iaiko-, de pc. *trito- / *trit(i)io- ‘tercero’ (< i.e. *tri-to- o *t₂to-). En inscripciones latinas junto a TRITVS, TRIT(T)IVS aparecen formas con metátesis Tir- (p. ej. TIRTALIQ(um), cf. Untermann, 1996, p. 159: tirt- predomina en la Celtiberia oriental y meridional).
- **kuintitaku** < *k^uinχ^(u)to- + -itaku³¹ (Untermann, 1997, p. 407). Si esta identificación es cierta, sería el único ejemplo en celtibérico del cierre de *-eNC- > *-INC- presente en otras lenguas célticas, cf. McCone, 1996, pp. 55-56.³² Existe un candidato a ordinal, **kuetiku** (K.0.14, a.1), interpretado por lo general como pronombre indefinido. Formalmente, un derivado en -iko- del ordinal *k^uenk^ueto-³³ es mucho más transparente que una formación reduplicada de algún modo a partir del tema indefinido-interrogativo *k^uo-, pero falta una nasal, inconsecuencia gráfica que constituye no pequeño inconveniente, puesto que en el bronce ‘Res’ se escriben las nasales antecónsonánticas.
- **suostunos** < *sueχs-to-, junto al cardinal **sues**, con la misma vacilación fónica que en VERAMOS / VORAMOS (Peñalba de Villastar). Cf. el ordinal galo *suexsos* (La Grauf. 12, 132), bien una simple tematización del cardinal (< *sueχs-o-), bien el equivalente exacto de la forma celtibérica (*sueχs-to- > *sueχt^o- (tau gallicum) > *suexso-*, Delamarre, 2001, p. 242). A esto se añadiría el etnónimo *suessetani* (Liv.), derivado quizá de *sueχs-eto-,³⁴ lo que es muy discutible ya

³¹ Si se trata de un compuesto, -taku podría hacer pensar en pc. *dago- ‘bueno’, (+ sufijo -ūn), pero en posición intervocálica se esperaría †-zaku [-dagū], si se admite la lenición propuesta por Villar y Untermann. Una lectura *-tak-, *-tag- nos lleva al segundo miembro de *Prasutagus*, NP brit. (Tácto, An. 14.31); Pokorny (1959, p. 1055) lo considera préstamo de una lengua indoeuropea precéltica, en conexión con gr. τᾰγός ‘jefe’. Se podría sugerir, muy aventuradamente, una etimología céltica para el primer miembro, *k^urā(s)su- < *k^urād-tu- ‘lanzamiento’, donde *k^urād- < k^urH-d^h(h₁)-: cf. el grado pleno PC *k^uer(ā)da- < *k^uerH-d^h(h₁)- > irl. ant. *fo-ceird*, pret. *fo-caird* ‘lanzar’: *k^urāssu-tago- sería, admitiendo la identificación de Pokorny para el segundo miembro, ‘jefe del lanzamiento (de las tropas a la batalla)’ –siempre que la etimología de -tago- sea correcta– o incluso: *k^urād-sutagos ‘buen (su-) jefe (-tago-) del lanzar’ (*k^urād(ā)-, nombre raíz); en el NP celtibérico el primer miembro **kuinti** sería entonces un tema en -ti- (¿*g^hen-ti- ‘golpe, acto de matar’, con *-eNC- > -iNC-?) antes que un derivado numeral.

³² Cf. su etimología *teχχseti > *u(n)χseti para **ambitseti** K.1.1, a.5 (McCone, 1991, p. 78): habría que suponer además una pérdida de *n* ante -χs-; ciertamente, también en *k^uenχto- se trataría de una *e* ante grupo de [ŋ] + χ, pero en **kuinti**^o sí se habría conservado la nasal. Ahora bien, para **ambitseti** hay otras alternativas etimológicas, cf. p. ej. galo *ni tixsintor*, sin *n* (infra nota 37).

³³ Y no, como dice De Bernardo 1996, p. 226, n. 69 “un compuesto de k^uenk^ue”. Sobre los problemas gráficos y semánticos que presenta la opción *k^uenk^ue-to-, cf. Rubio 2001, 585, nota 20; como indefinido, cf. el poco convincente análisis de Meid, 1994, p. 50. Untermann 1997, p. 560 lo pone en relación con *QVEQVI* K.3.12, sin entrar en más detalles; cf. el genitivo del interrogativo *k^uok^ut^o > irl. ant. *coich* ‘¿de quién?’ vs. gal. med. *pi-* < *k^ut^o; el nom. reduplicado irl. med. *ciche* ‘¿quién, qué?’ es de creación reciente (Pedersen, 1909-1913, II, p. 198).

³⁴ Delamarre, 2001, p. 241. Pero posiblemente el sufijo -etani no es original, así que ha de postularse una forma original *suess(i)ones (como *berones*, *lusones*, etc.), que entonces no reflejaría ningún ordinal en -eto-. Como señaló G. Fatás, 1971, es significativo que la capital

que los sufijos *-etani*, *-itani* son característicos de muchos otros etnónimos, por lo general no indoeuropeos.

- **nouantubos** (K.1.1, b.6), dat.-abl. pl. de **nouan-to-*, derivado de pc. **nouam* ‘nueve’ < i.e. **(h)neun*;³⁵ **nouantikum** (K.9.3), NF derivado en *-iko-*.

Sólo la presencia de **tekametam** (las etimologías para **kuekuetikui** y **suessetani** no pasan de ser posibilidades poco verosímiles) hace suponer que el resto de los ordinales presentaban también el elemento *-eto-*; si ese era el caso, la onomástica celtibérica ha preservado como arcaísmo otra serie de ordinales **k^henχ^(u)-to-*, **sueχs-to-* —presente quizá todavía en galo—, **seχtan-to-*, **nouan-to-*, de estructura más arcaica. Ahora bien, no se puede dejar de lado un hecho que señala acertadamente Jordán, 1998, p. 69: **nouantubos** aparece a continuación del *noveno* nombre de la lista de la segunda cara del BB.I. Quizá estos derivados en *-to-*, antiguos ordinales, hayan adoptado una función similar a la de la serie de sustantivos numerales del irlandés antiguo, formados con *-de* (< **-djo-*): *dede* ‘dúo’, *trede* ‘trío’, *cethard(a)e* ‘cuarteto’, etc. **Nouantubos**, ablativo plural, no tendría la misma función que los otros ablativos que acompañan a ciertos NNP de la segunda cara del K.1.1; podría entenderse como una expresión asindética que introduce otros nombres además de los nueve primeros, esto es: ‘(y contando) a partir de los que integran el grupo de nueve’.³⁶

§ 14.- Una laminilla recientemente publicada por De Hoz (1999, pp. 458-459) presenta el siguiente texto: **jr̥kue | Tutai | batikan | toulo | izui**. De Hoz tan sólo puso de relieve la extrema dificultad de la inscripción, pero ya identificó el signo T como un numeral, no sólo porque en el original aparece con un tamaño mayor que el resto de las letras, sino porque es uno de los signos que aparecen en el dado de Numancia, vid. Arlegui-Ballester (1997), lo que además implica que T es un numeral del uno al seis. El texto, por lo demás, es oscuro y no se puede olvidar que faltan la(s) primera(s) líneas. No obstante, son posibles varias segmentaciones, p. ej. T **utaiba tikanto uloizui**, o T **utaiba tikan toulo izui** (o **touloizui**). Con esto se puede aislar una forma verbal en 3ª pl., **tikan** (activa) o **tikanto** (media), que posi-

de los *suessetani* hispanos, *Corbiō* (Liv. 39.42) sea homónima de la de los *suessiones* belgas (hoy Corbeil, cerca de Soissons). García-Bellido (1999, 216-217) menciona con dudas la posibilidad de identificar la leyenda monetar **sos** de **arekorata** y **oilaunu** con los *suessetani*, lo cual sólo sería admisible pasando por una evolución **sue- > *suo-* (cf. **suostunos**) > **so-*, esto último totalmente *ad hoc*. Sobre los *suessetani* y su territorio cf. F. Beltrán, 2001, 62-63, 69, 80-81. Tampoco parece posible una identificación del **sos** monetar con la *civitas Sosinestana* de la Tabula Contrebiense, así como tampoco es viable identificar los *suessetani* con los *sosinestani* (Fatás, 1980, pp. 66-67); por lo demás, *sosin-* es un elemento bien conocido en la antroponomía ibérica.

³⁵ La lectura **nouantutas** (cf. p. ej. Jordán, 1998, 68) implicaría un sufijo *-tūt(-ā-)*, cf. p. ej. irl. ant. *ointu*, gen. *ointad* (m.) < **oino-tūt-* ‘unidad’; pero en irl. ant. todos los derivados en **-tūt-* son masculinos, y en otras lenguas como lat. o i. ant. aparece el conglomerado *-tūti-*. Un sufijo *-uto-/ā-* sería todavía menos verosímil, cf. no obstante el NP **metuutos**, MEDVT(T)VS.

³⁶ Jordán *loc. cit.* prefiere la lectura **nouantutas**, como nom. pl. o gen. sg., referido a los nueve nombres precedentes; p. ej. como gen. sg.: ‘Lubos..., Lentontū..., Melmū...etc., del grupo de nueve’. Pero entonces, como el propio Jordán señala, se esperaría que tras el último nombre de la lista se expresase una determinación similar.

blemente pertenece al paradigma de [a]mbi-tinkounei (K.1.1, a.6: tema de presente con infijo nasal) y ambitiseti (K.1.1, a.subjuntivo o futuro en -se- < *TiK-se-);³⁷ tikan(to) sería un pretérito radical, bien en indicativo (< *-nt o *-nto), bien en subjuntivo (*-ā-nt o *-ā-nto). Y si se lee tikan toulo queda abierta la posibilidad de que en esta inscripción no se grafien las nasales ante oclusiva, de modo que aún sería posible un subjuntivo del tema de presente °tink(o)-: TinK-ā-n(t). El sujeto de esta 3ª pl. sería el nominativo neutro plural utaiba, determinado por el numeral. O bien, uta iba; este iba podría ser un adjetivo, el nom. ntro. pl. correspondiente al ibos documentado en la última línea del bronce de Torrijo; pero en el contexto de esa inscripción ibos parece más bien un dat.-abl. del tema pronominal eġ- /i-, cf. Rubio 1999, 148, n. 25. Por su parte, uta no tiene por qué ser necesariamente idéntico a la conjunción uta (oskuez) en K.1.1, VTA en K.3.3; podría ser *uġtā ‘lo dicho’ (i.a. uktā(ni), av. uġta- (n.) ‘dicta, las cosas dichas’; irl. ant. audacht ‘testamento’ < *ad-uġto-, irl. med. anocht ‘error de dicción’ < *an-uġto-).³⁸

§ 15.- En teoría, se podría segmentar también T uta ibati kantoulo izui ~ kanto ulozui, pero la tentadora ecuación de ibati con irl. ant. 3ª sg. subj. ibad ‘él beba’ < *ibāt(i), lat. bibāt, ha de rechazarse por evidentes motivos semánticos: aunque las invitaciones a la bebida no son raras en la epigrafía, lo usual es encontrarlas sobre instrumentum domesticum –esto es, en recipientes para beber–,³⁹ no en una inscripción sobre bronce. Una posibilidad ulterior es que, siendo T un numeral, -uta sea continuación gráfica del mismo y no una palabra independiente; desde el punto de vista de la tipología grafemática, sería el equivalente de, p. ej., esp. ‘4º’, ingl. ‘4th’, fr. ‘4me’, por ‘cuarto, fourth, quatrième’. Es decir, estaríamos ante un derivado similar a los que hemos comentado en § 13. Si el sufijo es -to-/-tā-, la vocal -u- sólo nos deja dos opciones, del uno al seis: *d(y)ū-to-, ‘par(eja)’, que presenta severas dificultades formales,⁴⁰ o un *k^uetru-to-, más plausible (cf. i. ant.

³⁷ Sobre las posibilidades etimológicas para *TiK, cf. Wodtko, 2000, p. 250. Queda abierta la posibilidad de que -tinkounei / -tiseti y el nuevo tikan(to) pertenezcan a raíces distintas. Si tikan es un pretérito radical, obsérvese que de la raíz *d^hejġ^h- sólo se forma un pret. sigmático, lat. finxī; si el galo ni-tixsintor (Larzac 1.a.7, 2.1.4-5) está relacionado con celtib. -tiseti, queda excluida una raíz con *d^h(-)- inicial.

³⁸ Quizá uta = *uġtā se encuentra en el texto de la fusaiola K.7.1 susatikalim || uta as = */uġtā aġst/ o */aġss/ ‘llevó / llevaste a cabo lo dicho, hizo / hiciste lo que se le / te dijo’, admitiendo la arriesgada pero sugerente explicación de De Hoz 1996, p. 190, n. 66: as = aġst como pretérito sigmático de *ag- < *h₂eġ- (lat agō, irl. ant. aig₃, pret. sigmático achi). Por no arriesgar menos, para susatikalim puede pensarse en *su sā(ηχ)ti Kalīm, donde su sería el adverbio indoeuropeo ‘bien’, y sati una forma verbal cercana a oisatuz (K.1.1, a.7), esatui (Torrijo), sin los preverbios oi- < *opi-, es- (cf. Rubio 1999, 155, nota 29: esatui < *eys-sā-to- o *-sā(η)χto-). Kalim sería un acusativo femenino, quizá un NP (cf. NF kalisokum K.1.3, III.45, kalaitos II 33 = hisp. occ. CALAEDVS) o quizá un nombre común, cf. p. ej. irl. ant. gal (f. -ā-) ‘valor’, bret. ant. gal ‘poder’, o irl. ant. caille (m.) ‘sirviente’ < *kaliġo-, o con irl. ant. cáil ‘jabalina’ o ‘flecha’ (< *kālī-), quizá con significado obsceno, como suele suceder en este tipo de inscripciones.

³⁹ Cf. p. ej., sin salir de ámbito céltico, la inscripción del vaso de Limé (CIL XIII/3 n° 10025(188), Fleuriot, 1981, 89-91): IBETIS VCIV-ANDECARI-BIETE, donde ibetis se identifica claramente como una forma de *ibeti ‘beber’.

⁴⁰ De *duō-to- se esperaría, en buena fonética céltica, *duā-to- (una evolución para la que hasta ahora no hay ejemplos seguros en celtibérico), pero si estas formas en -to- del celtibérico son arcaísmos, la forma correcta del derivado es *dui-to-, cf. i. ant. dviġya- ‘segundo’, dviġā

caturthá- ‘cuarto’, más reciente que *tūr(i)ya-* < **k^htur-ijō-*; gr. τέταρτος, lit. *ketvir̥tas*, esl. ant. *četrvřtŭ*, toc. *A štärt* < **šātärtæ* < **k^het(y)rtō-*; para pc. **k^hetru-*, cf. galo *petrucorii* ‘(tribu) de las cuatro huestes’, *petru-decametos* ‘décimo cuarto’.⁴¹ Por otro lado, si se admite la lectura **nouantutas** (cf. notas 35-36) en lugar de **nouantubos**, **Tuta** puede entenderse como una derivación en *-tūt-ā* de cualquier numeral... al precio de perder el nom. neutro plural que encaja como sujeto de **tikan(to)**, puesto que **nouantutas**, **Tuta**, con sufijo *-tūt-ā*, sólo pueden ser femeninos.

§ 16.- Por lo que respecta al resto de la inscripción, es sorprendente que no encontremos ninguna forma que se pueda identificar como antropónimo. Desde el punto de vista morfológico, **touloizui** ~ **uloizui** ~ **izui** (dependiendo de la segmentación escogida) es un dativo temático y **toulo** sería un genitivo temático, es decir: ‘para el ***izo-** de ***Toulo-** (NP)⁴² o del **toulo-** (n.c.)’, o ‘para (el) **(to)uloizo-**’;⁴³ no es posible decidir si son nombres propios o comunes.

‘doble’ y sobre todo, el NF *DVTIQ(um)* de Segóbriga (Albertos, 1979, 153) –a no ser que se piense en un derivado de **du-*, tipo lat. *du-plex*, *du-bius*, unbr. *duti* y pāli *dutiya* ‘segundo’-. Pero el NF *DVTIQ(um)* invita a rechazar también esa hipótesis.

⁴¹ Según el análisis de Ballester (Arlegui-Ballester 1997, p. 221), T equivaldría a **trīs*, ‘tres’. Aun es posible suponer que el signo del dado numantino sea en realidad \perp (Ballester, *loc. cit.* 218-219) y en ese caso T(±**uta**) no representaría un numeral del uno al seis, sino uno del siete a diez; podría ser **oχtūtā*, derivado de ‘ocho’: ‘octavo’ u ‘óctada’. Si pese a todo, nos inclinamos por leer **k^hetruā*, el fragmento]*rkue* de la línea superior resulta curioso; pese a toda la justificada reticencia de De Hoz, 1999, p. 459, **-kue** tiene más posibilidades de ser la conjunción copulativa que cualquier otra cosa –ya hemos visto las dificultades que presentan las formas celtibéricas acabadas en *-e*, cf. § 3, 9 y nota 22–. ¿Cuál sería entonces la palabra precedente, acabada en *-r*? ¿Podría restituirse †***kuetu(a)]r-kue** <**kuet^h**>**uta**, ‘y cuatro grupos de cuatro’? Otra opción sería **silabur**, si lo consideramos indeclinable; si **tikan(to)** es realmente un verbo, parece eliminar la posibilidad de que la *-r* pertenezca a otra forma verbal más, en *-(n)tor* (a no ser que entonces **uta** sea la conjunción).

⁴² Cf. NNP similares en BB.III, **toloku**, **tolokunos**, TOLOCONI, NF **tolisokum**, que implicarían una monoptongación **ou* > **ō*, cf. la oscilación **totinikum** (K.1.3, III.33, sólo una vez, quizá es una errata) : **toutinikum** (K.1.3 *passim*), TOTONVS ~ TOVTONVS, vid. Untermann (1996, pp. 113 y 160) y Wodtko (2000, p. 410). Como nombre común, existe la posibilidad, meramente formal, de compararlo con irl. ant. *dūal₁* ‘rizo’ (Pokorny 1959, p. 191 < **doklo-*, cf. gót. *tagl* ‘pelo’, id. *LEIA* sv.) o, más probablemente, *dūal₂* ‘lo adecuado, lo conveniente, lo que es propio de uno’ (Pokorny, 1959, 271 < **d^hug^hlo-*, de la misma raíz que gr. *τύχη*, id. *LEIA* sv.; cf. De Bernardo 1999, 227: “wenn ...darauf zurückzuführen sein sollte”). Ambas formas irlandesas podrían provenir tanto del alargamiento compensatorio causado por la desaparición de irl. prim. **χ*, **γ* ante sonante como, directamente de goid. **ō* < pc. **ou* < ie. **ou*, **eu*, lo que permitiría también una reconstrucción pc. **doylō-*. Pero un testimonio tan magro como el de esta inscripción no permite llegar a ninguna conclusión, por más que un sustantivo con el significado de *dūal₂* ‘lo adecuado, etc.’ no resulte extraño como cierre de una inscripción; en estas condiciones, una ecuación etimológica se viene a establecer sólo en lo formal, pues desconocemos el significado de **toulo**.

⁴³ **Izui** apenas deja margen para una etimología. **(To)uloizui**, dat. sg. de un *(*t/do-*)*ulojōdo-* (con o sin preverbo **to-/do-* dependiendo de la segmentación), podría ser un NP, quizá una *vřddhi* de **ulido-*, cf. NP galo *Ulido-rīx* *CIL* XIII, 3179, cf. gal. med. *gwlydd* (< **ulido-*) ‘suave, tierno; modesto, gentil’ (para Pokorny, 1959, p. 1137 en cambio *ulido-* < **ulido-*, cymr. *gwledd* ‘banquete’ < **uldā-*); un PC **ul(o)id-* (: *gwlydd*) estaría en relación con la raíz **ulei-d-*, que es una contaminación de **uejd-* con la raíz **uel-* ‘ver’ típica en celta (*fili* < **uel-ēt-* ‘poeta, vidente’), cf. gót. *wlits* ‘aspecto, forma’ y grado *o* en el caus. *wlaiton* ‘buscar’.

BIBLIOGRAFÍA

- Albertos, M^a L. (1966): *La onomástica personal primitiva de Hispania: Tarraconense y Bética*, Salamanca.
- (1979): “La onomástica de Celtiberia”, *Actas del II Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica* (Tübingen, 1976), Salamanca, 131-167.
- (1985): “La onomástica personal indígena del noroeste peninsular (astures y galaicos)”, *Actas del III Coloquio sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas* (Lisboa, 1980), ed. J. De Hoz, Salamanca, 256-310.
- (1987): “La onomástica personal indígena de la región septentrional”, *Studia Palaeohispanica. Actas del IV Coloquio sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas* (Vitoria/Gasteiz, 1985), eds. J. Gorrochategui, J. L. Melena y J. Santos, Vitoria, 155-194.
- Arenas, J. - De Bernardo, P. - González, M^a C. y Gorrochategui, J. (2001): “La estela de *Retugenos* (K.12.1) y el imperativo celtibérico”, *Emerita* 69, 307-318.
- Arlegui, M.A. - Ballester, X. (1997): “El dado numantino”, *Kalathos* 16, 213-221.
- Ballester, X. (1993-1995): “CAR en celtibérico”, *Kalathos* 13/14, 389-393.
- Beltrán, F. (1996): “V.2. La estructura del texto como listado de fórmulas onomásticas”, *El tercer bronce de Botorrita (Contrebia Belaisca)*, eds. F. Beltrán, J. de Hoz y J. Untermann, Zaragoza, 66-96.
- (2001): “Hacia un replanteamiento del mapa cultural y étnico del norte de Aragón”, *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania. Actas del VIII Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica* (Salamanca, 1999), eds. F. Villar y M^a P. Fernández, Salamanca, 61-81.
- De Bernardo Stempel, P. (1996): “Die Stummvokale: eine Bilanz für das Keltiberische”, *Die größeren altkeltischen Sprachdenkmäler*, eds. W. Meid y P. Anreiter, Innsbruck, 212-256.
- (1999): *Nominale Wortbildung des älteren Irischen (Stammbildung und Derivation)*, Tübingen.
- (2001): “Grafemica e fonología del celtiberico”, *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania. Actas del VIII Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica* (Salamanca, 1999), eds. F. Villar y M^a P. Fernández, Salamanca, 319-334.
- De Hoz Bravo, J. (1996): “Algunas notas lingüísticas sobre el nuevo bronce”, *El tercer bronce de Botorrita (Contrebia Belaisca)*, ed. F. Beltrán, J. De Hoz y J. Untermann, Zaragoza, 181-197.
- (1999): “Los metales inscritos en el mundo griego y periférico y los documentos celtibéricos en bronce”, *Pueblos, lenguas y escrituras en la Hispania prerromana. Actas del VII Coloquio sobre lenguas y culturas paleohispánicas* (Zaragoza 1997), ed. F. Villar y F. Beltrán, Salamanca, 433-470.
- Delamarre, X. (2001): *Dictionnaire de la langue Gauloise*, París.
- Evans, D. E. (1967): *Gaulish Personal Names*, Oxford.

- Fatás Cabeza, G. (1971): "Sobre los suessetanos y sedetanos", *AEspA*, 109-125.
- (1980): *Contrebia Belaisca (Botorrita, Zaragoza) II: Tabula contrebiensis*, Zaragoza.
- Fleuriot, L. (1981): "A propos de deux inscriptions gauloises, formes verbales celtiques", *EC* 18, 89-108.
- García-Bellido, M^a P. (1999): "Notas numismáticas sobre los berones y su territorio", *Pueblos, lenguas y escrituras en la Hispania prerromana, Actas del VII Coloquio sobre lenguas y culturas paleohispánicas (Zaragoza 1997)*, eds. F. Villar y F. Beltrán, Salamanca, 203-220.
- Gorrochategui, J. (1990): "Consideraciones sobre la fórmula onomástica y la expresión del origen en algunos textos celtibéricos menores", *Studia Indogermanica et Palaeohispanica in Honorem A. Tovar & L. Michelena*, ed. F. Villar, Salamanca -Vitoria, 291-312.
- Holder, A. (1896): *Alt-Celtischer Sprachschatz*, Leipzig (reimpr. 1961 Graz).
- Jordán Cólera, C. (1997): "A propósito de las téseras celtibéricas de Viana", *Kalathos* 16, 199-211.
- (1998): *Introducción al celtibérico*, Zaragoza.
- (1999): "Sobre la etimología de Botorrita y su confirmación en la onomástica prelatina", *Pueblos, lenguas y escrituras en la Hispania prerromana, Actas del VII Coloquio sobre lenguas y culturas paleohispánicas (Zaragoza 1997)*, eds. F. Villar y F. Beltrán, Salamanca, 471-480.
- (2001a): "Cronica epigraphica celtiberica I: novedades en epigrafía celtibérica", *Palaeohispanica* 1, 369-389.
- (2001b): "Acerca de los patrones flexivos de los temas en -n en la onomástica celtibérica, *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania. Actas del VIII Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica (Salamanca, 1999)*, eds. F. Villar y M^a P. Fernández, Salamanca, 451-458.
- Labeaga, J. C. (1987): "Amuletos mágicos y téseras de hospitalidad en los yacimientos arqueológicos de Viana", *Actas del Primer Congreso General de Historia de Navarra (Pamplona 1986), Principe de Viana Anejo 7*, Pamplona, 453-463.
- Labeaga, J.C. - Untermann, J. (1993): "Las téseras del poblado prerromano de La Custodia, Viana (Navarra). Descripción, epigrafía y lingüística", *Trabajos de Arqueología Navarra* 11, 45-53.
- Lambert, P.-Y. (1994): "Sur le bronze celtibère de Botorrita", *Indogermanica et Caucasic. Festschrift für K. H. Schmidt zum 65. Geburtstag*, Berlin-New York, 363-374.
- (1998-2000): "La tuile gauloise de Châteaubleau (Seine-et-Marne)", *EC* 34, 57-115.
- LEIA = J. Vendryes, E. Bachellery, P.-Y. Lambert (1959-1996): *Lexique étymologique de l'Irlandais ancien*, Paris (CNRS).
- Lejeune, M. (1955): *Celtiberica*, Salamanca.
- Luján Martínez, E.R. (1996): "Onomástica celtibérica: actualización y aspectos comparativos, *Veleia* 13, 199-217.

- McCONE, K. (1991): *The Indo-European origins of Old Irish nasal presents, subjunctives and futures*, Innsbruck.
- (1996): "Der Teller von Lezoux", *Die größeren altkeltischen Sprachdenkmäler* (ed. W. Meid y P. Anreiter), Innsbruck, 107-117.
- Marques de Faria, A. (1998): "Duas novas tésseas celtibéricas de procedência desconhecida", *Revista Portuguesa de Arqueologia*, 1/2, 119-122.
- Meid, W. (1992): *Gaulish Inscriptions*, Budapest.
- (1994): *Celtiberian inscriptions*, Budapest.
- Pedersen, H. (1909-1913): *Vergleichende Grammatik der keltischen Sprachen*, Göttingen.
- Pokorny, J. (1959): *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, Bern-München.
- Ramírez Sádaba, J.L. (1993): "Teónimo y antropónimos nuevos en la provincia de Lusitania y zonas próximas", *Lenguas y Culturas en la Hispania Prerromana. Actas del V Coloquio (Colonia 1989)*, eds. J. Untermann y F. Villar, Salamanca, 425-444.
- Remesal Rodríguez, J. (1999): "En torno a una nueva tésera de hospitalidad", *Pueblos, lenguas y escrituras en la Hispania prerromana. Actas del VII Coloquio sobre lenguas y culturas paleohispánicas (Zaragoza 1997)*, eds. F. Villar y F. Beltrán, Salamanca, 595-603.
- RIG = Lejeune, M., Duval, P.M^c, Pinault, G., Colbert de Beaulieu, J.B. y Fischer, B. : (1985-1998) : *Recueil des inscriptions Gauloises*, vols. I-V, París, CNRS.
- Rubio Orecilla, F.J. (1999): "Aproximación lingüística al bronce de Torrijo (Teruel)", *Veleia* 16, 137-157.
- (2001): "Las formaciones secundarias en -ko- del celtibérico", *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania. Actas del VIII Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica (Salamanca, 1999)*, eds. F. Villar y M^a P. Fernández, Salamanca, 581-594.
- Schmidt, K.H. (1957): "Die Komposition in gallischen Personennamen", *ZcP* 26, 31-301.
- (1976): "Historisch-vergleichende Analyse des der keltiberischen Inschrift von Botorrita zu Grunde liegenden Morpheminventars", en *Studies in Greek, Italic, and Indo-European Linguistics: Fs. L. Palmer*, eds. A. Morpurgo y W. Meid, Innsbruck, 359-371.
- (1999): Recensión de J. Untermann, *Monumenta Linguarum Hispanicarum IV*, 1997, *IF* 310-317.
- Schrijver, P. (1997): *Studies in the History of Celtic Pronouns and Particles by Peter Schrijver*, Maynooth.
- Sommerheft, A. (1924) : "Sur irlandais *cuanna* et la racine indo-européene **k₁u-*", *BSL* 24, 219-222.
- Untermann, J. (1990): *Monumenta Linguarum Hispanicarum III.1: Die Iberische Inschriften*, Wiesbaden.
- (1996): "VI. Onomástica", *El tercer bronce de Botorrita (Contrebia Belaisca)*, eds. F. Beltrán, J. de Hoz y J. Untermann, Zaragoza, 109-180.
- (1997): *Monumenta Linguarum Hispanicarum IV: Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften*, Wiesbaden.

- Villar Liébana, F. (1995): *Estudios de Celtibérico y de Toponimia Prerromana*, Salamanca.
- (1999): “La tésera de slania y los nombres de familia con determinante”, *Studia Celtica et Indogermanica (Fs. W. Meid)*, eds. P. Anreiter y E. Jerem, Budapest, 531-537.
- Villar Liébana, F. y Jordán Cólera, C. (2001): “Comentario paleoepigráfico”- “Comentario lingüístico: fonética, morfología, semántica”, *El IV Bronce de Botorrita (Cotrebis Belaisca): arqueología y lingüística*, eds. F. Villar, M^a A. Díaz, M. Medrano, C. Jordán, Salamanca, 71-131.
- Wodtko, D. (2000): *Monumenta Linguarum Hispanicarum V.1: Wörterbuch der keltiberischen Inschriften*, Wiesbaden.

Francisco Javier Rubio Orecilla
Universität des Saarlandes
f.rubio@mx.uni-saarland.de